



LOWELL PUBLIC SCHOOLS
Henry J. Mroz Văn Phòng Quản Trị Trung Tâm
155 Merrimack Street
Lowell, MA 01852

Ngày 16 tháng Mười Một, 2020

Kính Gửi Các Gia Đình Lowell Public Schools,

Trong khi chúng ta đang sắp bước vào Lễ Tạ Ơn, một lần nữa, tôi muốn gửi lời cảm ơn đến quý vị vì sự kiên nhẫn, linh hoạt và hợp tác của quý vị - và tôi cũng muốn cung cấp cho quý vị những thông tin cập nhật khác về tình trạng hiện tại liên quan đến việc các em học sinh sẽ có thể quay trở lại các tòa nhà của chúng tôi hay không.

Rất không may, dữ liệu về COVID-19 tại Lowell này - và cả khắp tiểu bang Massachusetts - tiếp tục có xu thế đi theo chiều hướng xấu. Vào thời điểm giữa tháng Mười, khi chúng tôi đưa ra thông báo rằng chúng tôi đang chuyển xa khỏi kế hoạch học tập ban đầu sang kế hoạch hiện đang được triển khai, tỉ lệ trung bình các ca nhiễm hàng ngày trên 100.000 cư dân tại Lowell là 16,4 và "tỉ lệ phần trăm dương tính" (tỉ lệ xét nghiệm có kết quả dương tính tại Lowell này) là 3,29%; Một tháng sau đó, Lowell vẫn được xem là một cộng đồng có mức rủi ro cao, dù cho theo như hướng dẫn được sửa đổi của Khối Thịnh Vượng Chung. Dựa theo các con số mới nhất, tỉ lệ ca nhiễm hàng ngày trung bình đã tăng đột biến lên 42,1 và tỉ lệ phần trăm dương tính hiện tại cũng tăng lên đáng kể là 6,45%.

Dựa theo các xu hướng của dữ liệu y tế, và duy trì cam kết của chúng tôi là ưu tiên cho sự an toàn của học sinh, nhân viên và cộng đồng rộng hơn, **chúng tôi sẽ tiếp tục kế hoạch học tập từ xa hiện tại cho đến tối thiểu là ngày 4 tháng Một. Chỉ những học sinh trong các lớp giáo dục đặc biệt hoàn toàn riêng biệt sẽ tiếp tục mô hình học tập có mặt trực tiếp.**

Xin hãy biết rằng đây không phải là quyết định được đưa ra một cách khinh suất. Chúng tôi hiểu rõ rằng tất cả các khía cạnh của năm học này căng thẳng đến mức nào. Dù cho vẫn còn đủ thời gian còn lại trong năm ở phía trước với kỳ nghỉ đông để các dữ liệu y tế chuyển trở lại theo hướng tốt đẹp hơn, tuân theo tư vấn của Ban Y Tế Lowell, dường như rất khó có thể xảy ra loại chuyển biến này. Vào thời điểm hiện tại, sẽ là không thực tế nếu tin rằng chúng tôi sẽ có thể để nhiều học sinh chuyển sang học tập có mặt trực tiếp hơn vào thời điểm trước ngày 4 tháng Một, và chúng tôi muốn cung cấp cho quý vị thông báo sớm nhất có thể liên quan đến các quyết định này.

Chúng tôi sẽ tiếp tục làm việc với Ban Y Tế Lowell và quan sát xu hướng thay đổi dữ liệu về COVID-19, và sẽ cung cấp cho quý vị bất kỳ thông tin cập nhật nào khi chúng tôi chuẩn bị cho kế hoạch học tập của mình từ giờ trở đi.

Trong thời gian đó, vui lòng ghi nhớ hãy tiếp tục thực hiện theo các quy định an toàn để giảm thiểu sự lây lan của COVID-19 - giữ khoảng cách xã hội, đeo khẩu trang, và không tụ tập trong các nhóm đông người. Chúng ta có thể cải thiện số liệu về các trường hợp nhiễm COVID-19 tại Lowell này càng nhanh thì chúng ta càng nhanh có thêm học sinh đến học tại các tòa nhà học đường của chúng tôi.

Một lần nữa, xin cảm ơn quý vị vì luôn kiên nhẫn, linh hoạt và hợp tác trong thời khắc không thể dự đoán trước này.

Trân trọng,

Tiến Sĩ Joel D. Boyd
Tổng Giám Đốc Học Khu